

**Metodologia e Procedimentos**

As atividades semanais serão colocadas na plataforma AVA FURG. Atendendo à Deliberação 023/2020, as atividades serão assíncronas. Se necessário, a professora irá marcar um único encontro síncrono no período da disciplina, em horário preferencialmente em que a disciplina está no sistema, em acordo com os estudantes.

A professora responderá aos questionamentos via AVA Moodle, via e-mail (msluiza@hotmail.com) e acordará com os estudantes, na primeira semana de aulas, um horário de atendimento online semanal, pela plataforma MCONF (<https://conferenciaweb.rnp.br/webconf/luiza-luiza-machado-da-silva>), com agendamento prévio dos estudantes.

**Características**

|                   |                 |                                  |              |
|-------------------|-----------------|----------------------------------|--------------|
| Duração .....     | Semestral       | Carga Horária Total (em horas) : | 45 horas     |
| Sist. Avaliação : | 2 Notas e Exame | Total de Aulas por Semana .....  | 3 horas aula |
| Oferecimento :    | 1.Sem.2020      | Créditos .....                   | 3            |

**Ementa**

Desenvolvimento da linguística aplicada ao ensino do espanhol como língua estrangeira, explorando as dimensões culturais, metodológicas, fonético-fonológicas, morfosintáticas, lexicossemânticas e pragmáticas. Debate sobre os conceitos de interlíngua e das principais teorias de aprendizagem de línguas estrangeiras.

**Objetivos**

1. Diferenciar conceitos de métodos de análise e de abordagens teóricas em Linguística Aplicada.
2. Aplicar e interpretar os estudos de LA no ensino de línguas estrangeiras.
3. Avaliar as políticas linguísticas, especialmente para línguas estrangeiras.
4. Analisar e identificar a intrínseca relação entre pensamento, língua e cultura.
5. Problematicar o imperialismo linguístico por meio das discussões sobre a influência das identidades e alteridades que constituem as línguas.
6. Construir e promover espaços de práticas linguísticas que visem ao respeito às diferenças de gênero, etnicorraciais, linguísticas, religiosas.
7. Identificar as motivações e crenças na aquisição, aprendizagem e ensino de língua espanhola.

**Conteúdos**

Os conteúdos da disciplina serão trabalhados por meio de artigos científicos de autores reconhecidos na área da LA e por meio de conferências (disponíveis no Youtube) de linguistas aplicados para a Associação Brasileira de Linguística Aplicada (ALAB): abordagens teóricas e metodológicas de LA, imperialismo linguístico; políticas linguísticas, práticas linguísticas que contemplam as alteridades.

Nas duas primeiras semanas de aulas presenciais (de 02 a 13 de março), os estudantes participaram da semana da Acolhida Cidadã e foi discutido o plano de ensino do semestre, pensado para o período presencial.

Semana 1 (14 a 20 de setembro)

Conferência: Repertórios multilíngues, mercantilização de linguagem e educação bilíngue no capitalismo tardio.

Semana 2 (21 a 27 de setembro)

Leitura do texto

- Se mudo o mundo muda: Ensino de Línguas sob a perspectiva do emergentismo.

Semana 3 (28 de setembro a 04 de outubro)

Leitura dos textos

- Transdisciplinaridade no ensino de Línguas: A perspectiva das teorias da complexidade

- Caos, complexidade e Linguística Aplicada: diálogos transdisciplinares.

Semana 4 (05 a 11 de outubro)

Leitura do texto

- Interação e aquisição de segunda língua: uma perspectiva ecológica.

Semana 5 (12 a 18 de outubro)

Leitura do texto

- Propiciamento (affordance) e autonomia na aprendizagem de língua inglesa.

Semana 6 (19 a 25 de outubro)

Conferência: Práticas Identitárias Dissidentes

Todos os materiais utilizados para a disciplina são Open Access

LEFFA, Vilson. Se mudo o mundo muda: ensino de línguas sob a perspectiva do emergentismo. Revista Calidoscópico. Vol. 7, n. 1, p. 24-29, jan/abr 2009. Disponível em: <[http://www.leffa.pro.br/textos/trabalhos/leffa\\_emergentismo.pdf](http://www.leffa.pro.br/textos/trabalhos/leffa_emergentismo.pdf)> Acesso em: 10. ago. 2020.

LEFFA, Vilson. Transdisciplinaridade no ensino de línguas a perspectiva das teorias da complexidade. Revista Brasileira de Linguística Aplicada, v. 6, n. 1, 2006. Disponível em: <<http://www.leffa.pro.br/textos/trabalhos/transdisciplinaridade.pdf>>. Acesso em: 10. ago. 2020.



MARTINS, Antônio Carlos Soares; BRAGA, Júnia de Carvalho Fidelis. Caos, complexidade e Linguística Aplicada: diálogos transdisciplinares. Revista Brasileira de Linguística Aplicada, v. 7, n. 2, 2007. Disponível em: <<https://www.scielo.br/pdf/rbla/v7n2/10.pdf>>. Acesso em: 10. ago. 2020.

PAIVA, Vera Lúcia Menezes de Oliveira. Interação e aquisição de segunda língua: uma perspectiva ecológica. In: GERHARDT, Ana Flávia Lopes Magela; AMORIM, Marcel Álvaro de; CARVALHO, Álvaro Monteiro (Orgs.) Linguística aplicada e ensino de língua e literatura. Campinas: Pontes Editores, 2013. p.187-205. Disponível em: <<https://www.veramenezes.com/interecológica.pdf>>. Acesso em: 10. ago. 2020.

PAIVA, Vera Lúcia Menezes de Oliveira. Propiciamento (affordance) e autonomia na aprendizagem de língua inglesa. Capítulo de livro produzido em maio de 2009 a ser incluído em livro organizado por Diógenes Lima. Disponível em: <<http://www.veramenezes.com/affordance.pdf>>. Acesso em: 10. ago. 2020.

Conferência Repertórios multilíngues, mercantilização de linguagem e educação bilíngue no capitalismo tardio. Associação Brasileira de Linguística Aplicada (ALAB). Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=OTH4JtAxK70>>. Acesso em: 19. ago. 2020.

Mesa Práticas Identitárias Dissidentes. Associação Brasileira de Linguística Aplicada (ALAB). Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=9lkjkVUAS5k>>. Acesso em: 19. ago. 2020.

#### Avaliação

As avaliações da disciplina serão diluídas ao longo das semanas, por meio de resenha crítica dos textos estudados, elaboração de podcasts (áudio) sobre os textos, resumos e elaboração de um texto em forma de relato de experiências relacionado aos conteúdos estudados no semestre.

#### Bibliografia Básica

- Español y portugués : desenredando las lenguas (guía para profesores y alumnos brasileños) / María Josefina Israel Semino. - Rio Grande : Ed. da Universidade Federal do Rio Grande, 2007.
- Lipski, John M.. El español de América / John M. Lipski. - Madrid : Cátedra lingüística, c2009.
- Análisis de errores en la interlengua de brasileños aprendices de español y de españoles aprendices de portugués / Adja Balbino de Amorim Barbieri Durão. - Londrina : Editora da Universidade de Londrina, [2004].
- Manual de dialectología hispánica : el español de España / director Manuel Alvar. - Barcelona : Editorial Ariel, 1996.
- Manual de dialectología hispánica : el español de América / director Manuel Alvar. - Barcelona : Editorial Ariel, 1996.

#### Bibliografia Complementar

- Tópicos de linguística aplicada : o ensino de línguas estrangeiras / organizadores Hilário Inácio Bohn, Paulino Vandresen. - Florianópolis : Ed. da Universidade Federal de Santa Catarina, 1988.
- Barbieri Durão, Adja Balbino de Amorim.. La interlengua / Adja Balbino de Amorim Barbieri Durão. - Madri : Arco/Libros, 2007.
- Israel Semino, María Josefina.. El cuarteto en acción : leer, comprender, hablar y escribir en español / María Josefina Israel Semino. - Rio Grande : Ed. da Universidade Federal do Rio Grande, 2011.
- Vademécum para la formación de profesores : enseñar español com segunda lengua (L2)/ lengua extranjera (LE) / directores Jesús Sánchez Lobato, Isabel Santos Gargallo ; prólogo [por] Humberto López Morales ; epílogo [por] Guillermo Rojo ; coordinadora Virginia Lara Casado. - Madrid : SGEL, c2004.
- Português para estrangeiros interface com o espanhol / organização José Carlos Paes de Almeida Filho. - Campinas : Pontes, 2001.